



Store Norske Spitsbergen Kulkompani
AKTIESELSKAP



ÅRSBERETNING OG REGNSKAP 1999
84. driftsår



Store Norske Spitsbergen Kulkompani

AKTIESELSKAP

Selskapets foretaksnr.:	916300395
Aksjekapital:	14.400.000
Eiersammensetning:	Den norske stat 99,9% 18 aksjer privateid

Styret:

Johan P. Barlindhaug	leder
Ole Fredrik Hienn	nestleder
Ester Kostøl	
Lise Chatwin Olsen	
Atle Fornes	
Bjørn Fjukstad	ansattes representant
Jarle Haagensen	ansattes representant
Anita Johansen	ansattes representant

Administrasjon:

Administrerende direktør:	Robert Hermansen
Direktør for produksjon og utbygging:	Per Ole Morken
Direktør for økonomi og administrasjon:	Ester Knudsen
Personal/Oppplæringsjef:	Gudmund Vangberg
Verneleder:	Terje Fagerjord

Vedtekter

for Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap

§1

Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap har til formål ved drift eller på annen måte å utnytte selskapets eiendommer og rettigheter på Svalbard. Selskapet kan videre delta i og drive annen virksomhet som står i forbindelse med dette.

§2

Selskapets forretningskontor er i Longyearbyen, Svalbard.

§3

Selskapets aksjekapital er kr 14.400.000 fordelt på 28.800 aksjer à kr 500,-. Overdragelse av aksjer må for å være gyldig være godkjent av selskapets styre. Slik godkjenning kan bare gis til norske statsborgere, bosatt i Norge.

§4

Selskapet ledes av et styre på 8 medlemmer, hvorav 3 skal velges av og blant de ansatte og inntil 6 vara-medlemmer. Styrets medlemmer må være norske statsborgere og bosatt i riket.

§5

Selskapets firma tegnes av styrets formann, eventuelt varaformann, og et styremedlem i fellesskap.

§6

Ordinær generalforsamling holdes hvert år innen 6 måneder etter regnskapsårets utløp. Generalforsamlingen holdes i Longyearbyen, Bergen eller Oslo. Innkalling til ordinær og ekstraordinær generalforsamling foretas av styret. Innkallingen foregår skriftlig til alle aksjonærer med kjent adresse. Ordinær generalforsamling innkalles med 14 dagers varsel. Ekstraordinær generalforsamling kan om nødvendig innkalles med 7 dagers varsel. På den ordinære generalforsamling skal behandles:

- Fastsetting av resultatregnskap og balanse.
- Anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd samt spørsmål om utdeling av utbytte.
- Fastsetting av konsernresultatregnskap og konsernbalanse.
- Valg av styre.
- Fastsetting av godtgjørelse til selskapets tillitsvalgte og den valgte revisor.
- Andre saker angitt i innkallingen.

Generalforsamlingen skal ledes av styrets formann eller ved hans fravær, av styrets nestformann.

Med endringer senest 6. juni 1997

Innhold:

Styrets beretning	4
Resultatregnskap	8
Balanse	9
Kontantstrømanalyse	10
Noter til regnskapet	11
Revisjonsberetning	17
Administrasjonens kommentarer	18
Brytningsmetoder i moderne gruvedrift	22
Viktige årstall i Store Norskes historie	23



Nye utfordringer

Nytt effektivt utstyr, nye brytningssystemer og godt opplærte og motiverte operatører har muliggjort en raskere undersøkelse av Svea Nord enn tidligere forutsatt. Planene er endret og allerede høsten 2000 regner vi med at styret i Store Norske skal legge fram sin innstilling til Regjering og Storting om eventuell full utbygging av Svea Nord.

Alle anleggs- og undersøkelsesarbeider har i store trekk fulgt de reviderte planene. Til nå har undersøkelsesstollene bekreftet de beregninger en tidligere har utført basert på erfaringene fra driften i Svea Vest og de opplysningene diamantboringene ga oss om Svea Nord.

I Stortingsmelding nr. 9 (1999 - 2000) Svalbardmeldingen står det:

«Når resultatet fra undersøkelsesstollen foreligger, vil regjeringen vurdere om det skal igangsettes ordinær drift i Svea Nord. Regjeringen vil i vurderingen av dette spørsmålet legge betydelig vekt på miljømessige konsekvenser, det økonomiske grunnlaget (forutsatt uten tilskudd fra år 2003), eventuelle endringer i bosettingene på grunn av ukependling, samt mulighetene for alternativ virksomhet».

At hensynet til miljøet kommer i første rekke er Store Norske og Store Norskes ansatte enige i. Det er et privilegium å få bo og virke i en så spesiell, men også sårbar natur. Store Norske har produsert kull på Svalbard fra før Svalbardtraktaten ble utformet og undertegnet, og selskapet vil også i framtida følge opp forutsetningen om at ved interessekonflikter skal hensyn til miljøet veie tyngst.

Verdensproduksjonen av kull var i 1998 4551 millioner tonn. Det ventes at produksjonen vil øke med ca. 20% fram til år 2020. Det er først og fremst i u-landene at kullforbruket øker sterkest, men også USA produserer og forbruker over 1000 millioner tonn. Kull benyttes først og fremst til produksjon av elektrisk energi.

Store Norskes marked er Europa. I 1998 var produksjonen i Europa utenom tidligere Sovjet-Unionen 781 millioner tonn. I tillegg ble det importert 154 millioner tonn. Importen var hovedsakelig fra Australia, Sør-Afrika, Indonesia, Russland, China og Columbia.

Det største kullforbruker-landet i Europa er Tyskland med ca. 240 millioner tonn pr. år. Til sammenligning blir det importert ca. 25 millioner tonn kullmaterialer til Norden. I Norge er forbruket av kullmaterialer ca. 2 mill. tonn pr. år.

Med de energirike kull fra Svea stiller Store Norske stadig sterkere. Kullene gir mindre utslipp av klimagasser pr. produsert enhet elektrisk energi enn de fleste andre kulltyper.

Etter som miljøhensynet blir vektlagt i stadig større grad gir dette Store Norske en markedsmessig fordel.

Både under produksjonen av kull og under transporten av kull til markedet er utslippet av klimagasser vesentlig mindre for våre kull enn for kull fra de land vi konkurrerer med.

Det salgssamarbeidet Store Norske innledet i 1988 med Intercarbongruppen har gitt og vil også i fremtiden gi Store Norske innsikt i markedsmulighetene og stabile og forutsigbare avsetningsforhold.

Også på anleggsdrift og i transport over jord har Store Norske innledet et samarbeid. Partneren er Leonhard Nilsen & Sønner, Risøyhamn. Til nå har våre forventninger til samarbeidet blitt oppfylt.

Longyearbyen kommer til å ha Gruve 7 i drift i allefall i 10 nye år. De 16 ansatte som har sitt virke der legger ned en innsats for arbeidsplassen som er inspirerende for oss alle, - uansett arbeidsplass og arbeidssted.

Året 1999 var spennende. Det året vi er inne i blir ikke mindre utfordrende og krevende. Målet er klart. Året 2001 skal være det siste året Store Norske skal ha behov for støtte over statsbudsjettet. Svea Nord skal bli verdens mest effektive gruve av vår type.

Robert Hermansen



Styrets beretning for 1999

Gruvedriften

Kullproduksjonen i 1999 var på 403.940 tonn. Fra Gruve 7 ble det produsert 137.291 tonn og fra Svea Vest ble det produsert 266.649 tonn. Dette var 75.770 tonn mer enn i 1998 og 38.180 tonn mer enn budsjettert. Positivt avvik i forhold til budsjett skyldes i hovedsak effektøkning som følge av metodestudier i 1999.

Gruve 7

Totalt var det budsjettert med 129.600 tonn. Oppnådd resultat var 137.291 tonn. Et positivt produksjonsavvik på 7.691 tonn.

I 1999 ble det også besluttet å drive en miniproduksjon i Gruve 7. Beslutningen ble tatt etter avtale med Svalbard Samfunnsdrift AS vedrørende framtidige forsyninger til kraftstasjonen i Longyearbyen. Dette innebærer at man framover produserer om lag 50.000 tonn i året. Kull som ikke selges til kraftstasjonen blir med jevne mellomrom skipet ut fra Longyearbyen.

Denne endringen i produksjonsvolum til gruva vil gi den en levetid på rundt 10 år med de ressursene som hittil er kartlagt.

Svea Vest

Tidlig i 1999 ble det klart at det siste klargjorte stross-panelet i Svea Vest ikke kunne drives med strossedrift som tidligere planlagt. Store bergspenninger gav stor risiko både for mannskap og utstyr. Selskapet besluttet derfor å ta ut resten av feltet med Rom&Pillar drift. Etter inngående studier av bergspenninger og produksjonsmetode, ble driften iverksatt.

Produksjonsbudsjettet ble revidert som følge av ny kunnskap om feltet. Budsjettert kvantum ble satt til 236.160 tonn. Oppnådd produksjon ble 266.649 tonn. Et positivt produksjonsavvik på 30.489 tonn.

Svea Øst

Etter en kort undersøkelsesstoll inn i feltet, ble det besluttet å ikke drive videre. Dette i hovedsak på grunn av urolig geologi.

Svea Nord

De første arbeidene som kom i gang var veiarbeidene hvor en for første gang i verden bygde en permanent helårlig vei over bre. Dette arbeidet var viktig for at man skulle få utstyr fraktet opp til Høganes. Arbeidet med veien viste seg å kreve større ressurser enn planlagt. Det gjenstår nå å legge veien ut i bredden over en strekning på 700 meter samt å sette opp autovern. Kostnadene for veianlegget ble 6,9 mill. kroner høyere enn budsjettertsom følge av at en hadde undervurdert massebehovet. I løpet av april og mai ble arbeidene med planet og tilrettelegging for påhugg gjennomført.

Som følge av utstyrshavari fikk en her kostnadsoverskridelse på 3,4 mill. kroner.

Påhugget var ferdig i desember og det var drevet 3 stoller hver på 100 meter inn i fjellet. Arbeidet med montering av Svalbardrør i morenesonen mellom dagen og fast fjell gikk greit og ble ferdig i uke 5 år 2000.

Planet er opparbeidet og daganlegg montert. Kraft og telefon er framført. Det er videre kjøpt inn en ny hjul-laster, kuldumper og kjøretøy for personell.

Arbeidene har gått betydelig raskere enn opprinnelig forutsatt og lå ved utgangen av året ca. 4 måneder foran planen. Totalt har det utførte arbeidet i prosjektet medført en forsering av kostnader med om lag 33 mill. kroner i 1999.

Salg/marked

Budsjettert salg i 1999 :	381.000 tonn
Totalsalg :	399.940 tonn
Sveakull :	266.649 tonn
Longyearkull :	133.291 tonn

Skipningen ble avsluttet før isen la seg da budsjettert salgskvantum var oppnådd. I 1999 var fjordene isfrie særdeles lenge på grunn av mild vinter. Totalt ble det solgt 18.940 tonn mer enn budsjettert.

Salget i 1999 fordelte seg slik :

	Budsjett	Oppnådd	% fordeling
Norge inkl. Svalbard	107.000 tonn	122.436 tonn	30,6 %
Ekspert	274.000 tonn	277.504 tonn	69,4 %

Prisene i 1999 ble lavere enn budsjettert. Dette skyldes i hovedsak at Russland dumpet kull inn i det europeiske markedet. Samarbeidet med Intercoal Fuel Supplies (IFS) gjennom det felleskontrollerte selskapet Store Norske Intercoal AS (SNI) medførte at selskapet ikke hadde avsetningsproblemer i 1999.

Markedsmessig fordeling av Store Norskes kullsalg viser:

Husfyring	2.805 tonn
Energikull	127.765 tonn
Metallurgisk industri	10.454 tonn
Annen industri	258.916 tonn

Kvaliteten på kullene har i 1999 vært tilfredsstillende.

Utgående beholdning pr. 31.12.99 var 94.000 tonn, hvorav 60.000 tonn Sveakull og 34.000 tonn Longyearkull.



Helse, miljø og sikkerhet

Helse, miljø og sikkerhet er et prioritert satsningsområde i bedriften. Holdningsskapende og forebyggende arbeid er integrert i alle deler av bedriftens aktiviteter.

Risikofaktorer og tiltak i produksjonsprosessen

Fortløpende foretas det risikovurderinger ved driftsform og feltene i fjellet. Bergspenninger, fjellkvalitet, metangass, støv, støy, kraftige maskiner og mørke er faktorer som spiller inn for sikkerheten til gruvearbeiderne.

Selskapet gjennomfører bergspenningsmålinger og vurderer resultatene av disse jevnlig. For å sikre bredde over vurderingene utføres arbeidet i samarbeid med Sintef.

Ettersom fjellkvaliteten er varierende har selskapet sikkerhetsrutiner som gjør at ingen ansatte arbeider under usikret heng. Continuous Minere er fjernstyrte og ansatte kan stå under sikret fjell når de opererer denne maskinen. Etter hvert kutt som utgjør om lag 15 meter, blir fjellet sikret med bolter.

Ved produksjon frigjøres metangass. For å sikre at det ikke foregår arbeid dersom metangasskonsentrasjonen er for høy, gjennomføres det daglige målinger som loggføres.

Ved kullbryting blir det støv. Alle ansatte bruker støvmasker og for å redusere støvmengden benyttes vann under brytingen. Videre er hørselvern påbudt.

Alle ansatte får grundig opplæring i bruk av maskiner. Nyansatte får i tillegg til et grunnleggende kurs i kullbrytning en fadderordning som varer i et halvt år. I denne perioden har de grønn farge på hjelmen. Fargekoding av hjelmer ved utførelse av arbeid gir alle ansatte trygghet for hvem som kan gjøre hva alene.

Langsiktig og planmessig arbeid

Arbeid med kullbryting betyr at i tillegg til å benytte foreskrevet sikkerhetsutstyr og overholde sikkerhetsrutiner så må den ansatte til enhver tid være årvåken og benytte sanser som syn og hørsel i arbeidet. De må lytte til fjellet under arbeidet samtidig som de skal utføre sitt arbeid.

For at ansatte skal ha fokus på sikkerhet gjennomføres det årlig oppfriskningskurs for alle ansatte.

Det er videre tilrettelagt for et omfattende opplæringsprogram. Nå har langt de fleste gruvearbeiderne tatt fagbrev slik at hovedtyngden av de ansatte er faglærte.

Skadehyppighet og fravær på grunn av skade

En hadde i 1999 10 skader som medførte fravær. Til sammen var fraværet i forbindelse med disse skadene 316 dager. I 1998 var antallet skader med fravær 14.

Sykefravær i 1999 var totalt på 6,8%. For 1998 var sykefraværet på 7,6%.

Personalforhold

Pr. 31.12.99 hadde selskapet 226 ansatte hvorav 13 var vikarer/kortidsansatte. Bemanningen omfatter alle som arbeider i bedriften ved årsslutt. Midlertidig fraværende på grunn av sykdom, ferie, kortidspermisjon etc. er tatt med. Fraværende på grunn av førstegangsmilitærtjeneste og annen langtidspermisjon er holdt utenfor.

Arbeidet med å tilpasse bemanningen til selskapets arbeidsoppgaver har fortsatt i 1999. Som følge av omlegging av skiftordning har bemanning økt i forhold til 1998. Selskapet vurderte denne endringen av skiftordning som viktig av hensyn til familiesamfunnet i Longyearbyen.

Styret/administrerende direktør

Styret har avholdt 6 møter i 1999. Det har ikke skjedd endringer i styresammensetningen i løpet av året. John Utsi fungerte som administrerende direktør til 8.mars 1999 da Robert Hermansen tiltrådte.

Opplysninger om lønn og godtgjørelse til administrerende direktør, styret samt revisjonshonorar er gitt i note 2 til regnskapet.

Selskapets aksjonærer

Selskapet hadde 16 aksjonærer pr. 31.12.99. Av de totalt 28.800 aksjer eier Staten 28.782 aksjer (99,9%). De øvrige 15 aksjonærer eier til sammen 18 aksjer.

Ytre miljø

Selskapet driver produksjon av primærenergi. Det inngår ingen råvarer i produksjonen. I 1997 ble det gjennomført en omfattende kartlegging av SFT med sikte på å avdekke lokal forurensning som følge av kullproduksjonen. Selskapet gjennomførte oppfølgende undersøkelser både i 1998 og i 1999. Kort oppsummert viste kartleggingen at de stein- og skeidesteinsdeponiene som selskapet har ansvaret for, medfører begrenset lokal forurensning.

Sur avrenning fra tipper medfører utfelling av tungmetaller. For å begrense skadevirkningene av denne type forurensning gjennomførte selskapet i 1989 grøfteforsøk. Oppfølging av dette viser at slike tiltak har stor effekt for spredning av sur avrenning. Selskapet har inngått et samarbeid med UNIS som utfører studier av utvalgte tipper med sikte på oppfølgende tiltak.

Mellomstein forurenser kullene slik at energiinnholdet blir lavere. Det nye feltet i Svea Nord inneholder så lite mellomstein at denne ved en produksjonsmengde på rundt 1 million tonn årlig ikke vil påvirke kvaliteten av kullene. Dette innebærer at produksjon i Svea Nord ikke vil medføre skeidesteinsdeponi.



Ved produksjon vil det frigjøres metangass. Den metangass som frigjøres ved underjords kullgruvedrift vil nesten alltid inneholde andre stoffer, men måleserier viser at gassutstrømming fra kullprøver består av 99,9% metan. En måleserie viser at det i gjennomsnitt frigjøres 0,9 kubikkmeter metan for hvert tonn kull som brytes i Svea og i Longyearbyen. Dette tilsier at det slippes ut 0,64 tonn metan for hvert tonn kull som brytes. Dette er svært lave verdier i forhold til kullbrytning i andre land.

Under brytning, transport og lagring oppstår det støvflukt. Kullstøvet inneholder PAH forbindelser. Analyser og vurderinger som hittil er gjort tilsier at disse er så fast bundet at de er lite tilgjengelige for opptak i levende organismer. Selskapet har beregnet støvflukten til å utgjøre om lag 2% av nettoproduksjonen. Det har vært forsøkt tiltak mot støvflukt under transporten. Tiltakene som går ut på fukting og overdekking av kull under transport i dagen gir lovende resultater.

Under produksjonen benyttes olje til maskineriet. Selskapet gjennomførte en PCB-aksjon på 80-tallet hvor all PCB-holdig olje ble sendt til godkjent mottak på fastlandet. Det benyttes ikke PCB-holdig olje i dag.

Selskapet driver også all infrastruktur i Svea. En ny avfallsplan for Svea er under sluttbehandling. Denne innebærer at selskapet iverksetter søppelsortering, viderefører rutiner med sending av spillolje og andre miljøgifter til godkjente mottak på fastlandet og at våtorganisk avfall deponeres på inngjerdet søppelplass.

Selskapet er også eier av en rekke kulturminner på Svalbard. For på en god måte å ivareta selskapets ansvar for kulturminner og opprydding etter gammel aktivitet, er det opprettet en egen miljøseksjon. Denne har et nært samarbeid med miljøavdelingen hos Sysselemannen på Svalbard.

Store Norske er også i avslutningsfasen for en egen miljøvurdering vedrørende drift i Svea Nord. Selskapet har stor fokus på det ytre miljø og samarbeider med lokale aktører som har god kompetanse innenfor de områdene som selskapets aktivitet kan påvirke.

Økonomi

Årsregnskapet er utarbeidet under forutsetning om fortsatt drift.

De samlede driftsinntektene beløp seg til 124,1 mill. kroner i 1999. Dette er 20 mill. kroner lavere enn i 1998. Reduksjonen skyldes i hovedsak lavere kullpriser og en kontrollert nedgang i annen aktivitet. Det har ikke vært avsetningsproblemer. Lavere priser enn forutsatt i budsjett skyldes i hovedsak at østeuropeiske land har dumpet kull inn i markedet.

Selskapet selger all kull i dollar. For å unngå store svingninger i inntekter som følge av valutaendringer, blir inntekten sikret ved terminforretninger.

Selskapet har investert for 63 mill. kroner i 1999.

De store investeringene har sammenheng med den undersøkelsesdriften som er igangsatt i Svea Nord.

Ved St. prp. nr. 1 for 1998/99 bevilget staten 60 mill. kroner til drift og investeringer. Ved revidert nasjonalbudsjett St. prp. nr. 67 1999, bevilget staten 30 mill. kroner til undersøkelser i Svea Nord samtidig som det ordinære tilskuddet ble redusert med 3 mill. kroner. Ved behandling av selskapets søknad ble det lagt til grunn at Stortinget ville følge opp med bevilgninger for fullføring av undersøkelsene i 2000 og 2001.

Resultatregnskapet viser et underskudd før statstilskudd og ekstraordinære poster på 90 mill. kroner. Etter at forseringen av undersøkelsene i Svea Nord er overført til balansen som anlegg under utførelse og skattekostnad er justert, viser regnskapet et overskudd på 0,2 mill. kroner.

Styret foreslår at overskuddet overføres til annen egenkapital.

Pr. 31.12.99 hadde selskapet en kortsiktig gjeld på 38,7 mill. kroner mot 37,2 mill. kroner i 1998.

Selskapets likviditet har vært tilfredsstillende i 1999.

Utsiktene framover

Ved revidert nasjonalbudsjett i 1999, St. prp. nr. 67 for 1999, besluttet Stortinget å bevilge midler til fullfinansiering av undersøkelsene i Svea Nord. Dette ble i St. prp. nr. 1 for 1999-2000 fulgt opp med bevilgninger for år 2000 samtidig som det ble forutsatt at selskapet til enhver tid tilstrebet en mest mulig kostnadseffektiv drift samtidig som hensynet til sikkerhet og miljø blir ivaretatt.

Selskapet har på bakgrunn av dette lagt opp til større effektivisering i år 2000. Noe som også innebærer at produksjonen fra undersøkelsene blir høyere enn tidligere budsjettet og at selskapet allerede høsten år 2000 planlegger å gi en endelig tilrådning om framtidig drift.

Det ble i tilknytning til Stortingets behandling av selskapets søknad benyttet et eksternt konsulentfirma for vurdering av selskapets utredning. Selskapet arbeider nå med framtidige driftsopplegg som har et produksjonsvolum på 1,2 mill. tonn i året for å få et tilstrekkelig robust driftsopplegg.

Selskapet besluttet i 1999 å inngå et samarbeid med et nordnorsk transport- og entreprenørselskap for å sikre at transporten av kull fra gruve til båt ble mest mulig effektiv og at kostnaden ble en variabel og tonnnavhengig kostnad for selskapet. Fra 01.01.2000 var det nyopprettede selskapet Leonhard Nilsen & Sønner Store Norske AS operativt. De ansatte fra logistikkavdelingen i Store Norske ble overført til det nye selskapet.

15. mars år 2000 har selskapet kommet 250 meter inn i feltet. Vi forserer nå en forkastningssone som tidligere undersøkelser tilsa ville være der.

Takk til selskapets ansatte

Styret vil takke samtlige medarbeidere for innsatsen i 1999. Undersøkelsesarbeidet i Svea Nord har satt infrastrukturen i Svea under press, og vi takker spesielt for den tålmodighet som alle som har sitt faste arbeid i Svea har utvist.



*Styreleder
Johan P. Barlindhaug*



*Nesteleder
Ole Fredrik Hienn*



Ester Kostøl



Lise Chatwin Olsen



Atle Fornes



Bjørn Fjukstad



Jarle Haagensen



Anita Johansen



*Adm. direktør
Robert Hermansen*



Resultatregnskap 1999

	Note	1999 1000 kr	1998 1000 kr
Kullsalg cif	1)	103 713	113 799
Salgsinntekter		9 133	11 149
Leieinntekter		3 230	2 688
Andre driftsinntekter	1)	8 044	16 450
Sum driftsinntekter		124 119	144 087
Beholdningsendring kull		2 280	-8 090
Materiell for salg		-4 707	-6 861
Lønn, folketr.avg og pensj.kostnader	2)3)	-91 157	-90 437
Frakter vedrørende kullsalg		-32 057	-37 325
Andre produksjons- og driftskostnader	4)	-58 821	-57 425
Tap på fordringer	5)	0	-15
Sum driftskostnader		-184 461	-200 153
Driftsresultat		-60 342	-56 066
Finansinntekter		3 509	4 744
Finanskostnader		-362	-388
Netto finansposter		3 146	4 357
Resultat før statstilskudd		-57 195	-51 710
Tilskudd fra staten	6)	87 000	62 000
Gevinst ved salg av anleggsmidler		0	4 873
Nedskrevet med tilskudd	7)	-30 068	-13 834
Resultat før skatter		-263	1 330
Skatter	9)	-443	993
ÅRETS RESULTAT		180	336
Disponering av årets resultat: Annen egenkapital		180	336

Longyearbyen,
31. desember 1999
24. mars 2000

I styret for
STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI A/S


Johan P. Barlundhaug
styreformann


Esther Kostøl


Lise Chatwin Olsen


Ole Fredrik Hienn


Atle Fornes


Anita Johansen


Bjørn Fjukstad


Jarle Haagenen


Robert Hermansen
adm. direktør



Balanse pr. 31.12.99

	Note	1999 1000 kr	1998 1000 kr
Eiendeler			
Anleggsmidler			
Varige driftsmidler	7)8)		
Landeierdommer og gruver		504	504
Anlegg under utførelse		33 000	0
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i tilknyttet selskap	10)	1 406	400
Andre langsiktige fordringer		0	19
Sum anleggsmidler		34 910	923
Omløpsmidler			
Varer			
Beholdning av driftsmateriell	12)	4 764	3 234
Kullbeholdning	13)	11 280	9 000
Fordringer			
Kundefordringer	5)11)	4 065	9 533
Andre kortsiktige fordringer		6 977	2 102
Bankinnskudd, kontanter			
Kontanter, bank	14)	11 858	47 822
Sum omløpsmidler		38 945	71 691
Sum eiendeler		73 855	72 614
Egenkapital og gjeld			
Egenkapital			
	15)19)		
Selskapskapital		14 400	14 400
Annen egenkapital		22 189	22 010
Sum egenkapital		36 589	36 410
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		14 783	13 244
Skyldig offentlige avgifter		5 221	4 957
Annen kortsiktig gjeld	16)	17 261	18 004
Sum gjeld		37 265	36 204
Sum gjeld og egenkapital		73 855	72 614
Garantiansvar	17)	563	532

Kontantstrømoppstilling 1999

	1999 1000 kr	1998 1000 kr
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter:		
Resultat før skattekostnad		1 330
Periodens betalte skatt	-263	-993
Tap/gevinst ved salg anleggsmidler	443	-4 873
Nedskrivning anleggsmidler med tilskudd	0	13 834
Endring varelager	30 068	7 918
Endring i kundefordringer	-3 810	3 355
Endring i leverandørgjeld	5 467	8 322
Endring i andre tidsavgrensingsposter	1 540	-1 165
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	28 110	27 728
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter:		
Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0	4 873
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-63 068	-14 134
Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	-1 006	-300
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-64 074	-9 561
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter:		
Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld		
Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld		
Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld		
Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld		
Nettoendring i kassekreditt		
Utbetaling av renter		
Innbetalinger av egenkapital		
Tilbakebetalinger av egenkapital		
Utbetaling av utbytte		
Innbetaling av aksjonærbidrag		
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	0	0
Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	-35 964	18 167
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	47 822	29 655
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	11 858	47 822



Noter til regnskapet

REGNSKAPSPRINSIPPER

INVESTERINGSTILSKUDD

Selskapet mottar normalt tilskudd til alle større investeringer. I forhold til god regnskapsskikk kan da avskrivningsgrunnlaget reduseres med det mottatte tilskudd.

Dette innebærer at statstilskudd brukes til nedskrivninger av årets investeringer og reduserer det regnskapsmessige avskrivningsgrunnlag for de eiendeler det mottas investeringstilskudd for. De fremtidige ordinære avskrivninger reduseres tilsvarende.

OPPFARING / UNDERSØKELSER

Gruvedriften i Store Norske Spitsbergen Kulkompani A/S går med regnskapsmessig underskudd og utgifter til oppfaringsarbeider og undersøkelser av nye kullfelter blir direkte utgiftsført.

Undersøkelseskostnadene i 1999 er større enn mottatt tilskudd. Kostnader i forbindelse med kullundersøkelser i Svea Nord utover det som er mottatt i tilskudd inneværende år er aktivert under anlegg under utførelse.

TILKNYTTET SELSKAP

Aksjer i tilknyttede selskaper er vurdert etter kostmetoden. I resultatregnskapet inntektsføres mottatt utbytte og andre utdelinger fra selskapene som annen finansinntekt, mens eiendelene i balansen er vist under finansielle anleggsmidler.

SALGSINTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV BALANSEPOSTER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

KOMMENTARER TIL ENKELTE POSTER:

1) ANDRE DRIFTSINTEKTER

Andre driftsinntekter består av:(1000 kr)	1999	1998
Kostinntekter	0	102
Transporttjenester	5433	5473
Verkstedtjenester	42	643
Utleie materiell/personell	6	288
Laboratorietjenester	96	122
Administrative tjenester	36	39
Salg datamateriell, -tjenester	49	250
Salg driftsmateriell	7	188
Fraktinntekter	802	754
Forsikringserstatninger	0	8430
Andre inntekter	211	162
Salg anleggsmidler	1346	0
SUM ANDRE INNTEKTER	8.044	16.450

Kullsalg cif fordelt på land: (1000 kr)	1999	1998
Svalbard	8.636	8.312
Norge (ekskl. Svalbard)	27.934	26.622
Finland	0	44.708
Tyskland	54.802	23.139
Island	1.535	0
England	10.806	11.018
SUM	103.713	113.799

2) INNBERETNINGSPLIKTIGE GODTGJØRELSER TIL TILLITSVALGTE

(1000 kr)	1999	1998
Lønn til administrerende direktør	614	707
Andre godtgjørelser til administrerende direktør	7	8
Honorar til styret	472	494
Revisjonshonorar	113	94
Revisjonsbistand	20	0
SUM	1.226	1.303
Gjennomsnittlig antall ansatte	214	217

3) PENSJONSKOSTNADER OG PENSJONSFORPLIKTELSER

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 246 personer. I tillegg omfatter ordningen 132 pensjonister. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Forpliktelsene er dekket gjennom et forsikringsselskap.

Store Norske har pr 31.12.99 en overfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen kr 69,6 mill. kroner. Av denne overfinansieringen er kr 22,8 mill. kroner overskudd på den totale pensjonsforpliktelsen. Dette overskuddet oppfyller ikke vilkårene i regnskapsstandard for balanseføring.

Ettersom ikke hele overfinansieringen kan balanseføres blir årets kostnad lik den betalte pensjonspremien.

Ved balanseføring av overfinansiering på 46,7 mill. kroner vil egenkapitalen i selskapet øke med et vesentlig beløp. Med bakgrunn i usikkerhet om fremtidig drift og at den regnskapstekniske beregnede overfinansiering ikke nødvendigvis er i samsvar med forsikringstekniske, vurderer styret at en balanseføring av overfinansiering kan gi et feilaktig inntrykk av selskapets egenkapital og styret har derfor besluttet å utsette balanseføringen.

4) ANDRE PRODUKSJONS- OG DRIFTSKOSTNADER

Selskapet har i dag 316 utmål som er endelige. 215 utmål er tatt på egen grunn og 142 av disse utmålene er okkupert utmål hvor selskapet ikke betaler utmålsavgift.

Utmålsavgiften utgjør kr 6.000,- pr. utmål, totalt kr 1.044.000,- i 1999.

5) TAP PÅ FORDRINGER

(1000 kr)

Regnskapsført tap på fordringer 1999	0,0
Endring i avsetning for fremtidig tap	0,0
Sum	0,0

Delkrederefondet ved årets slutt er på 1,0 mill. kroner. Dette anses tilstrekkelig til å dekke mulige fremtidige tap på fordringer.

6) STATSTILSKUDD

Ved St.prp.nr. 1 for 1998/99 kap. 951 bevilget Stortinget 60 mill. kroner til Store Norske til dekning av driftsunderskudd og investeringer.

I St.prp.nr. 67/1999 kap.51 ble det i tillegg gitt en netto

tilleggsbevilgning på 27 mill. kroner, hvorav 30 mill. kroner var knyttet til undersøkelsesstollen i Svea Nord, mens det ordinære tilskuddet ble redusert med 3 mill. kroner.

(1000 kr)	Fordring 01.01.99	Utbetalt 1999	Regnskaps- ført 1999	Fordring 31.12.99
Ordinært tilskudd	0	57.000	57.000	0
Undersøkelsesstoll	0	30.000	30.000	0
Sum tilskudd	0	87.000	87.000	0

7) VARIGE DRIFTSMIDLER, AVSKRIVNINGSTABLÅ

(1000 kr)	Maskiner, inventar, transportm.	Bygninger	Tekniske uteanlegg	Landeien- dommer og gruver	Anlegg under utførelse	Sum
Anskaffelseskost pr. 01.01.99	203.963	103.557	39.100	204.260	0	550.881
Tilgang 1999	6.312		3.026	20.731	33.000	63.069
Salg 1999						0
Anskaffelseskost pr. 31.12.99	210.275	103.557	42.126	224.991	33.000	613.950
Akk.nedskrivninger pr. 01.01.99	203.963	103.557	39.100	203.756	0	550.377
Nedskrivninger med tilskudd ¹⁾	6.312	0	3.026	20.731	0	30.069
Bokført verdi pr. 31.12.99	0	0	0	504	33.000	33.504

1) Nedskrivning med investeringstilskudd

Selskapet mottar investeringstilskudd fra Staten. I henhold til Norsk Regnskapsstandard om offentlige tilskudd kan en investering ikke balanseføres til høyere verdi enn virkelig verdi på investeringstidspunktet. Virkelig verdi er ifølge god regnskapsskikk ansett å være nåverdien av de fremtidige kontantstrømmer fra investeringen. Selskapet har budsjettert med negativ kontantstrøm for investeringer, og investeringene ned-

skrives derfor i sin helhet. Anlegg under utførelse er kostnader vedrørende undersøkelsesdrift i Svea Nord hvor tilskudd blir mottatt senere år.

2) Salg av boliger

Fordringer ved salg av selskapets boliger til Store Norskes Boligstiftelse 31.12.96 ble nedskrevet i sin helhet. Tilbakebetaling av fordring inntektsføres som ekstraordinær gevinst ved salg anleggsmidler.

8) VARIGE DRIFTSMIDLER -TILGANG OG AVGANG DE SISTE 5 ÅR

(1000 kr)	1995		1996		1997		1998		1999	
	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang
Mask.,inv.,transportm.	14.270	6.527	8.646	1.705	6.910	0	0	1.103	6.312	0
Bygninger	19.475	12.083	2.729	36.360	147	566	0	0	0	0
Tekniske uteanlegg	1.025	0	6.068	6.974	4.597	0	4.701	0	3.026	0
Landeierdommer/gruver	0	0	59.226	111.771	1.140	0	9.133	0	20.731	0
Anlegg under utførelse	0	0	0	0	0	0	0	0	33.000	0
SUM	34.771	18.610	76.669	56.810	12.795	566	13.834	1.103	63.069	0

9) SKATTEKOSTNAD

Årets skattekostnad fremkommer slik: (1000 kr)

Betalbar skatt på årets resultat	1999	1998
Andre skatteposter	-443	993
Endring utsatt skatt	24	0
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	-419	993
Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:		
Resultat før skattekostnad	-263	1 330
Permanente forskjeller	505	404
Endring i midlertidige forskjeller	- 1 141	- 724
Andre forskjeller	0	-2 662
Grunnlag betalbar skatt på årets resultat :	- 899	- 1 652
Skatt, 10 % på årets resultat:	0	0
Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
Sum betalbar skatt	0	0
Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt		
Forskjeller som utlignes:		
Anleggsmidler	- 33 024	- 32 520
Omløpsmidler	-1.480	-3.125
Andre forskjeller	-2 651	-2 651
Skattemessig fremførbart underskudd	-4 104	-3 205
Sum	-41.259	-41.501
Utsatt skatt, 10%	0	0

Netto negative forskjeller representerer et skattefradrag i framtiden. På grunn av usikkerhet om fremtidig drift er denne utsatte skattefordelen ikke ført opp som eiendel i balansen.

10) OVERSIKT OVER AKSJER I TILKNYTTET SELSKAP PR. 31.12.99

	Aksjens pålydende	Andel aksjekapital SNSK A/S	Selskapenes totale aksjekapital	Bokført i regnskap SNSK A/S	Andel stemmeberettiget kapital	Egenkapital pr. 31.12.99	Resultat 1999
Store Norske Intercoal AS, Oslo	100	100.000	200.000	100.000	50%	1.311.891	441.063
Svalbard Auto A/S, Longyearbyen	12.000	300.000	600.000	300.000	50%	528.197	1.047.096
Leonhard Nilsen & Sønner Store Norske AS, Longyearbyen	1.000	1.000.000	2.000.000	1.006.000	50%	Stiftet 1999	
SUM		1.400.000	2.800.000	1.406.000			

11) MELLOMVÆRENDE MED TILKNYTTET SELSKAP

	Kundefordringer		Andre fordringer	
	1999	1998	1999	1998
(1000 kr)				
Store Norske Intercoal AS	0	0	0	0
Svalbard Auto AS	213	340	0	0
Leonhard Nilsen & Sønner Store Norske AS	0	0	0	0
SUM	213	340	0	0

	Kortsiktig gjeld		Langsiktig gjeld	
	1999	1998	1999	1998
(1000 kr)				
Store Norske Intercoal AS	0	248	0	0
Svalbard Auto AS	97	1	0	0
Leonhard Nilsen & Sønner Store Norske AS	0	0	0	0
SUM	97	249	0	0

12) BEHOLDNING AV DRIFTSMATERIELL

Beholdning av handelsvarer som drivstoff er oppført til anskaffelseskost og nedskrevet med 30 % for ukurans. Materieell og reservedeler til driften er nedskrevet 100 %. Innkjøpsverdi av bokførte beholdninger pr. 31.12.99 er 71,9 mill. kroner.

13) KULLBEHOLDNING

Produksjonskostnadene for kull er høyere enn netto salgspris. Beholdning av kull er derfor vurdert til budsjetterte salgspriser netto fob med fradrag for den usikkerheten som knytter seg til de budsjetterte priser etc.

14) FREMMED VALUTA

Selskapet selger hovedtyngden av kullproduksjonen i amerikanske dollar. For å redusere risiko har selskapet utarbeidet instruks for valutasikring og sikrer fremtidig salg ved terminkontrakter.

Pr. 31.12.99 var det inngått fremtidige terminforretninger:

År 2000	USD 18.000.000	Gjennomsnittlig kurs	8,006
År 2001	USD 12.000.000	Gjennomsnittlig kurs	7,769
År 2002	USD 6.000.000	Gjennomsnittlig kurs	7,641

Kursen pr. 31.12.99 før rentefradrag var på 8,044. Fordringer er bokført til sikret kurs for 1999 som var kr 7,50. Leverandørgjeld er oppført i balansen til gjeldende kurser ved fakturadato. Bankinnskudd og kredittsaldo på bank er bokført til gjeldende kurs pr. 31.12.99.

15) EGENKAPITAL

Årets endring i egenkapital (1000 kr)	Aksje- kapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 01.01.99	14.400	22.010	36.410
Årets resultat		180	180
Egenkapital 31.12.99	14.400	22.189	36.589

16) ANNEN KORTSIKTIG GJELD

Annen kortsiktig gjeld er avsetning til miljøtiltak og diverse påløpne kostnader.

17) GARANTIANSVAR

Store Norske Spitsbergen Kulkompani A/S har stillet garanti for kassekreditt til Store Norske Intercoal AS (SNI AS), med USD 70.000,-.

18) GRUVEUTVINNING, RESERVER

Mill. tonn	Gruve 7	Svea	Svea Nord	Sum
Sikre kull	1,1	0,2	0,0	1,3
+ Sannsynlige kull	0,0	0,0	54,0	54,0
Påviste kull (in situ)	1,1	0,2	54,0	61,7
Herav anslag salgskull	0,5	0,2	30,0	30,7
Tilleggsanslag mulige kull	0,4	0,0	12,0	12,4

Definisjon av kullreserver:

Sikre kull: Områder som er oppfart på tre sider og med avstand mindre enn 300 meter mellom observasjoner.

Sannsynlige kull: Kull utenfor områder klassifisert som sikre kull, og med en gitt minste avstand til kjent observasjon.

Påviste kull: Sum av sikre og sannsynlige kull (in situ).

Salgskull: Er påviste kull redusert for tap grunnet geologiske forhold, avbygging, transport og oppredning.

Produksjonen i 1999 var på 0,4 mill. tonn.

Selskapet har avsatt 5,2 mill. kroner til opprydding.

I samarbeid med miljømyndighetene på Svalbard har selskapet en oppryddingsplan under utarbeidelse, og foreløpige anslag tilsier at under forutsetning om fortsatt drift, vil det avsatte beløpet være tilstrekkelig til å dekke de planlagte oppryddingskostnadene.

Som følge av uklarhet rundt de miljøkrav som vil stilles dersom gruvedriften skulle avvikles, er det vanskelig å anslå omfang av oppryddingskostnader og derved også kostnader ved en eventuell nedleggelse av virksomheten.

19) AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Selskapets aksjekapital betstår av 28.800 å pålydende kr 500,-. Ved utgangen av 1999 hadde selskapet 16 aksjonærer. Staten eier 28.782 aksjer (99,9%), mens de øvrige 15 aksjonærene til sammen eier 18 aksjer.

Ingen aksjer eies av administrerende direktør eller medlemmer av styret.

Revisjonsberetning for 1999



■ Ernst & Young AS
Revisjon
Consulting
Corporate Finance
Skatt og Avgift

■ Revisornr. og Organisasjonsnr.
NO 929 234 359

Generalforsamlingen i
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

Revisjonsberetning for 1999

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS for regnskapsåret 1999, som viser et overskudd på kr 180.000. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.


Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskaps-estimer, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og interne kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 1999 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Tromsø, Longyearbyen, 24. mars 2000

ERNST & YOUNG AS


Ingar Andreassen
statsautorisert revisor

Alta
GjensidigeJorden
P.O. Box 1341
N-9501 Alta

Tel.: 78 44 94 00
Fax: 78 44 94 01

Bodo
Ranvikv. 9
P.O. Box 594
N-8001 Bodo

Tel.: 75 50 63 30
Fax: 75 50 63 60

Finnsnes
Rådhusv. 1
P.O. Box 302
N-9301 Finnsnes

Tel.: 77 84 16 00
Fax: 77 84 12 17

Hammerfest
Isbavsg. 2
P.O. Box 1221
N-9801 Hammerfest

Tel.: 78 41 46 66
Fax: 78 41 02 50

Mo i Rana
Mellomvika 5
P.O. Box 72
N-8601 Mo i Rana

Tel.: 75 13 95 70
Fax: 75 13 95 80

Sandnessjøen
T. Kveldhøvsong. 46
P.O. Box 155
N-8801 Sandnessjøen

Tel.: 75 04 21 00
Fax: 75 04 42 11

Tromsø
Grønneg. 72
P.O. Box 529
N-9001 Tromsø

Tel.: 77 60 29 00
Fax: 77 60 29 10

Administrasjonens kommentarer

Salg/Marked

Oversikt over geografisk fordeling av salget samt til hvilket formål de enkelte produkter ble benyttet.

Formål/bruksområde	Svalbard	Norge	Island	Tyskland	England	Tonn
Energi	24.819			126.183		151.002
Sement		84.358	6.680	45.727	42.395	179.160
Annen industri				56.518		56.518
Ferrosilisium		10.454				10.454
Husfyring		2.805				2.805
Tonn 1999	24.819	97.617	6.680	228.428	42.395	399.939

Herav

Longyearkull fra Gruve 7 i Longyearbyen, tonn:

133.291

Sveakull fra Svea vest, tonn:

266.649

Kvalitet

Kullkvaliteten var tilfredsstillende for alle leveranser.

Priser

	1999	1998
Oppnådd gjennomsnitt pris CIF, NOK/t	261	301
Frakt og salgsomkostninger, NOK/t	78	100
Kullpriser netto, Longyearkull og Sveakull	183	201

Skipning

Første båt ankom Longyearbyen 2.juni og siste båt gikk 26.november.

Første båt ankom Svea 7.juli og siste båt gikk 30.oktober.

Produksjon/Effekt

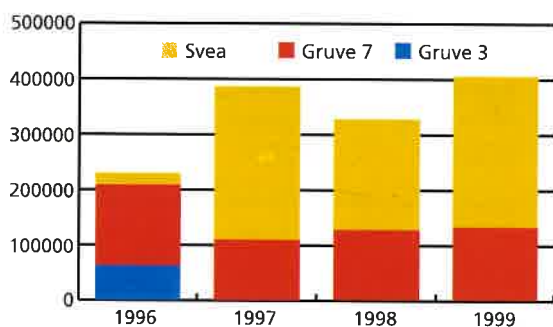
Nettoproduksjonen i 1999 ble 328.170 tonn.

Driftsresultat gruvene de to siste år

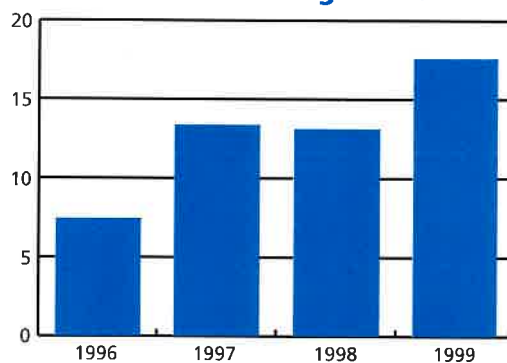
	Gruve 7	Svea	1999	1998
Nettoproduksjon, tonn	137.291	266.649	403.940	328.170
Produksjonseffekt:*				
Nettotonn/mann skift	14,1	20,1	17,6	12,9

*Produksjonseffekt er beregnet ut fra normal- og overtidstimer forbrukt i produksjon og vedlikehold gruvene.

Nettoproduksjon salgskull



Nettoeffekt i gruvene



Personalforhold

Bemanning

Pr 31.12.99 var det ansatt 226 personer i Store Norske mot 201 året før. 13 ansatte var vikarer/korttidsansatte.

Bemanningen omfatter alle som arbeider i bedriften ved årsslutt. Midlertidig fraværende på grunn av sykdom, ferie, korttidspermisjon etc. er tatt med. Fravær på grunn av førstegangs militærtjeneste og annen langtidspermisjon er holdt utenfor.

Arbeidet med å tilpasse bemanningen til selskapets produksjonsopplegg er videreført i 1999 samt tiltak for å oppnå en gunstigere alderssammensetning i arbeidsstokken. I tråd med etablert praksis de siste årene har dette skjedd gjennom rekruttering av yngre medarbeidere og videreføring av frivillig førtidspensjonering av eldre arbeidstakere. Den faglige sammensetning av arbeidsstokken er tilpasset de oppgaver selskapet står overfor. Organisasjonen vurderes fortløpende.

Selskapet har en særdeles bevisst holdning til opplæring og kompetanseutvikling i bedriften.

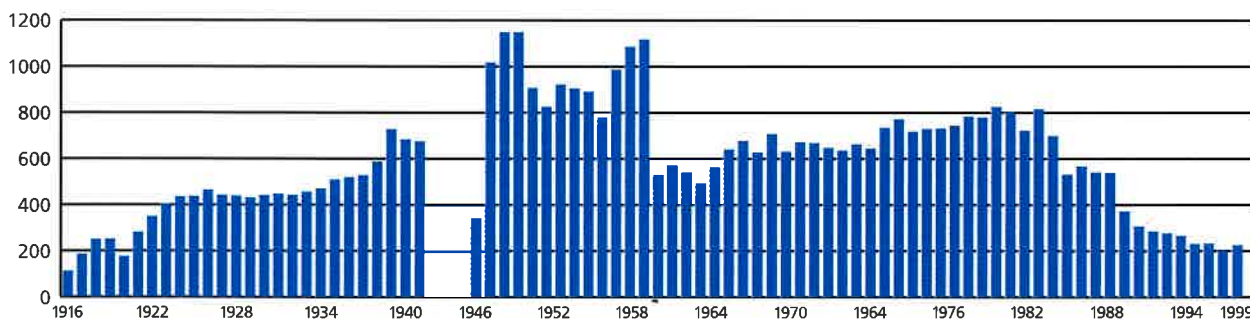
Kompetanseaspektet synes å være et viktig virkemiddel i forbindelse med rekruttering av fag- personell.

Selskapet har ikke hatt noen problemer med å få besatt ledige stillinger med godt kvalifisert personell. Det er heller ikke grunnlag for å anta at pendleropplegget som er etablert mellom Svea og Longyearbyen har hatt noen negativ innvirkning på rekrutteringen.

Det har de senere år vært en betydelig nedbemanning i selskapet. Ved delingen av Store Norske i 1989 var det 388 ansatte i gruveselskapet. Nedbemanningen har skjedd svært kontrollert, og den har skjedd ved tiltak i godt samarbeid med alle ansatte i bedriften. Målet var å komme ned til 210 i år 2000/2001. Selve nedbemanningen har skjedd ved naturlig avgang, førtidspensjonering, begrenset inntaksstopp kombinert med bruk av midlertidig ansettelser, innvilgelse av langtidspermisjoner samt omorganisering og interne overføringer. Økningen i bemanningen fra foregående år skyldes i hovedsak økt aktivitet i Svea i forbindelse med undersøkelsesdriften i Svea Nord samt økt anleggsvirksomhet.

Oppbemanningen er midlertidig fram til høsten 2001. Det er satt store krav til de ansatte, og det er nedlagt et betydelig arbeid for å sørge for en realistisk forståelse blant ansatte for nødvendigheten av de ulike endringer som har funnet sted.

Bemanning 1916–1999



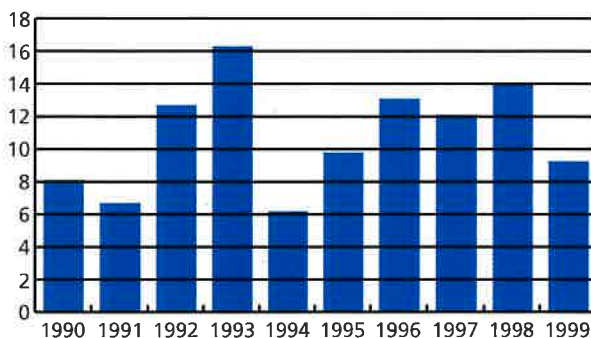
Personellomsetning – Turnover

Personellomsetning eller turnover er et mål på «gjennomtrekken» i bemanningen i selskapet. For 1999 var turnover i Store Norske 9,4 % mot 14,1 % året før.

Turnover/personellomsetning defineres som:

$$\frac{\text{Antall sluttet i løpet av ett år} \times 100}{\text{Gjennomsnittlig antall ansatte}}$$

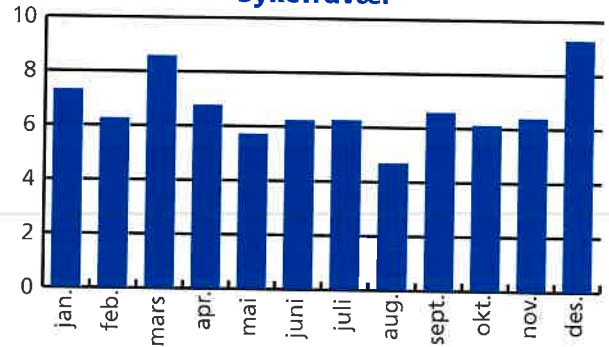
Turnover



Sykefravær

Sykefraværet var på 6,8 % i 1999. Det er en nedgang fra 7,6 % i 1998. Korttidsfraværet som er fravær på inntil 3 dager var på 1,0 %. Fravær på 4 dager og mer var 5,8 %. Fraværsdager som følge av skader økte fra 236 til 316.

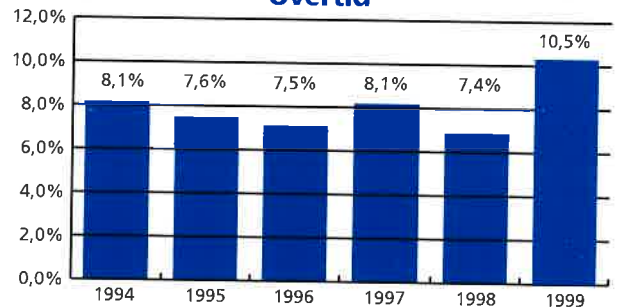
Sykefravær



Overtid

Som det fremgår av diagrammet er det en økning i bruken av overtid. I 1999 var det 10,5 % overtid mot 7,4 % året før. Noe av grunnen til økningen ligger i økt aktivitet i Svea med undersøkelsesdriften i Svea Nord, økt anleggsvirksomhet og veibygging. Bedriften har gode rutiner for kontroll og oppfølging av overtidsbruken.

Overtid



Bedriftsintern Attføring – Attføringsutvalg

Attføringsutvalget har som målsetting å være et forebyggende organ som medvirker til at arbeidstaker forbedrer sin arbeidsevne, kan utføre egnet arbeid og ikke forblir i tygdeapparatet. Det skal bistå arbeidsgiver som skal så langt det er mulig, iverksette tiltak for at arbeidstaker skal kunne få eller beholde et høvelig arbeid. Arbeidet går ut på å følge opp enkeltpersoner, vurdere sykefraværet i bedriften og endringer i dette med tanke på at dette er ett av flere elementer i vurderingen av arbeidsmiljøet. Store Norske kjøper bedriftshelsetjeneste fra Longyearbyen sykehus. I tillegg til saker i attføringsutvalget har representanter for selskapet hatt drøftelser med bedriftshelsetjenesten og trygdekontor om samarbeidsformer og oppfølging av saker.

Utvikle de ansattes kompetanse

Selskapet skal drive opplæring og faglig utvikling av egne ansatte og lærlinger, og skal opprettholde et høyt faglig kompetansenivå innen alle virksomhetsområder. Hver avdeling skal analysere hvilke kompetanse- og opplæringsbehov som må dekkes.

AKAN (Arbeidslivets Komité mot Alkoholisme og Narkomani).

AKAN-arbeidet anses for å være viktig i helse, miljø og sikkerhetssammenheng. Utvalget driver holdnings- og skapende arbeid for å forebygge rusmisbruk og sammenblanding av rus og jobb. Akansystemet er med sin forebyggende innfallsvinkel sannsynligvis med på å redusere sykefraværet. Utvalget arbeider meget godt og det er gjennom året avholdt 6 møter. Det er laget ny AKAN-brosjyre med informasjon og retningslinjer for arbeidet. I tillegg er det laget et mer omfattende informasjonshefte til alle med personalansvar. AKAN er etter hvert blitt en integrert del av selskapets HMS-arbeid.

Opplæringsaktiviteten på den bedriftsinterne opplærings-siden har vært svært høy de siste årene. Aktiviteten har i år vært konsentrert om oppfølging av lovpålagt opplæring og kurs samt videre fagutdanning av ansatte. I tillegg har det vært satset videre på kompetanseutvikling innen den nye teknologien som er tatt i bruk i Svea og sikkerhetsundervisning.

Den sentrale opplæringsaktiviteten i 1998 var ca 8.920 timer. Aktiviteten har flatet ut etter flere år med omfattende og intens satsing på kompetanseutvikling i selskapet. Ansatte i Store Norske avla i 1999 til sammen 11 fagprøver innen Bergverksfaget, Anleggsmaskinmekanikerfaget, Reparatør av lette kjøretøy og Svakstrømsmontørfaget. Videre er det i samarbeid med Svalbard lufthavn og Luftfartsverkets Treningscenter gjennomført grunnkurs inn brann- og redningstjeneste for personell ved flyplassen i Svea. Det er også gjennomført opplæring i henhold til Luftfartsverkets krav innen flyradiotelefoni og flyinformasjon for personell ved bakkestasjonen i Svea. Dette er en nødvendig kompetanse for å opprettholde utvekslingsordningen med fly mellom Longyearbyen og Svea.

Siden ordningen med fagprøver ble etablert på Svalbard i juni 1987 har Store Norskes ansatte avlagt til sammen 171 fagprøver. Fagbrevene er fordelt på 17 forskjellige fag under fagopplæringsloven.

Bedriftsprofilering/ kommunikasjon

Det er et av satsingsområdene å videreutvikle selskapets interne og eksterne informasjonsvirksomhet og bedriftsprofileringen, slik at den når de målgrupper det er viktig å kommunisere med. Dessuten er det viktig å videreutvikle en bedriftskultur som gjør at den enkelte ansatte føler stolthet ved å arbeide i gruveselskapet og trygghet til å målbare selskapets budskap. Denne målsetting er et viktig element i å effektivisere og skape bedre økonomi i selskapet.

I tråd med målsettingen er arbeide med bedriftsprofilering og kommunikasjon som et verktøy i selskapets strategiske plan videreført. Arbeidet har vært rettet mot

Helse, miljø og sikkerhet

Skadehyppighet (H-verdi) som måler antallet skader i forhold til arbeidsinnsatsen, er det vanlige målet for skadeutsattheten: Antall skader pr. 1 mill. arbeidede timer. H-verdien/skadehyppigheten i 1999 ble 27 mot 38 året før. Målet for 1999 var at skadehyppigheten ikke skulle overstige 20. Det var i alt 10 personskader, hvorav 6 i gruvene og 4 ute, mot 14 personskader året før hvorav 11 i gruvene og 3 ute. Fraværstidene som følge av skader i 1999 ble 309.

De største fagene har vært Bergverksfaget (72 fagprøver), Industrimekanikerfaget (27 fagprøver), Automatikkmekanikerfaget (16 fagprøver), Anleggsmaskinførerfaget (10 fagprøver) og Svakstrømsmontørfaget (11 fagprøver). I samme periode har selskapet utdannet 22 lærlinger til fagarbeidere. De øvrige har gått opp til fagprøve som §20-kandidater/praksiskandidater.

Innen fagopplæring har selskapet hatt et godt samarbeid med Longyearbyen skole. Skoleåret 1998/99 gjennomfører 6 elever VK1 Arbeidsmaskiner. All praksisundervisningen har foregått i selskapets verkstedlokaler, og selskapets ansatte har stått for både den fagteoretiske undervisningen og praksisundervisningen.

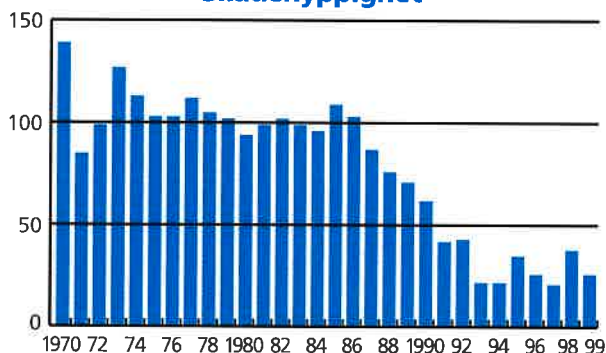
Selskapet har tatt initiativ overfor PIL og utdanningsmyndighetene for å få etablert en videreutdanning for ansatte innen bergverksfaget.

selskapets informasjonspolicy, klargjøring av lederansvar samt skape forståelse for selskapets dagsaktuelle rolle. Det er laget et nytt informasjonsorgan, Nyhetsbrev som vil bli utgitt med 2 - 3 ukers mellomrom. Arbeidet med å få etablert et elektronisk informasjonssystem – Intranett og Internett er satt i gang i samarbeid med selskapets ledere og interesseorganisasjoner.

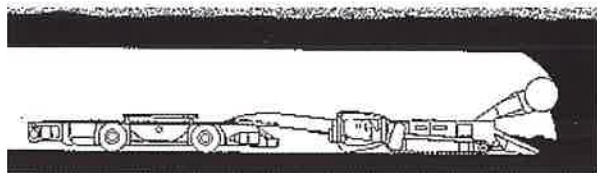
Arbeidet med å etablere en billedatabase er på gang.

Store Norskes arkiv frem til og med 1988 er overlatt til Statsarkivet i Tromsø.

Skadehyppighet

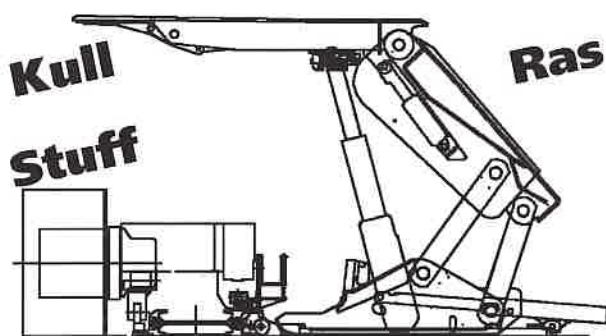


Brytningsmetoder i moderne gruvedrift

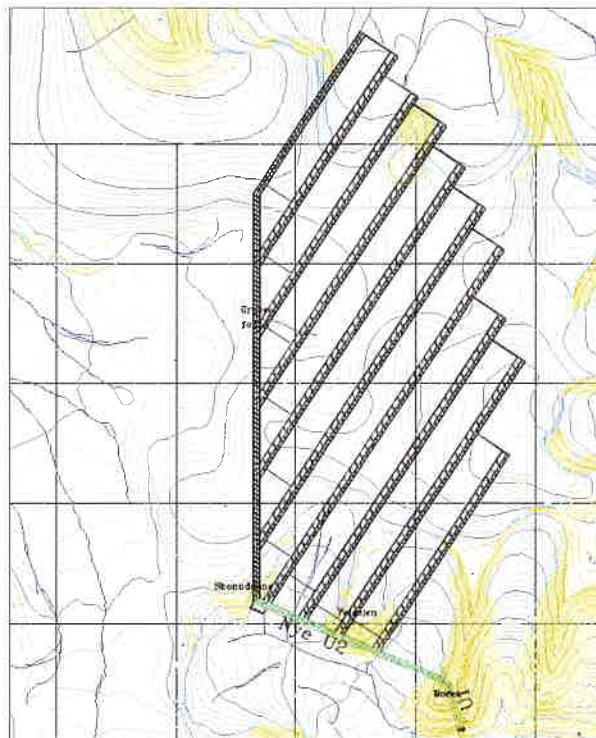


Det kanskje aller viktigste arbeidsredskapet for gruvedriften er Continuous Miner (CM). Denne maskinen benyttes til å åpne et felt samt tilrettelegging for strosseproduksjon. Maskinen kan også benyttes til produksjon og driftsformen kalles da Rom & Pillar drift. Denne driftsformen er effektiv i geologisk urolige felt. Den gir ikke sanne avbyggingegrad og er mer kostnadskreven enn strosseproduksjon.

Som det framgår av bildet over blir kullene kuttet og går deretter over på en shuttlecar som kjører kullene ut til belteanlegget for transport ut av fjellet. En CM krever et arbeidslag på 10 mann. Operatørene står under sikret fjell og kontrollerer maskinen ved hjelp av fjernstyring. Når et kutt på 10 - 13 meter (avhengig av de lokale fjellforhold i taket) inn i fjellet er gjennomført, flyttes maskinen til neste tunnel. I den første tunnelen kommer en bolterigg inn som sikrer fjellet. Slik foregår arbeidet i en fast rytme. Til driften utarbeides en håndbok som gir nøyaktige instruksjoner om arbeidet.



Mekanisert strosseproduksjon er den mest effektive produksjonsmetoden. Metoden krever et arbeidslag på 8 mann. Som det framgår av bildet består en strosse av store stempler som skal holde fjellet oppe. Under disse stemplene holder operatørene til og er godt beskyttet. I front av stemplene er det montert en kuttemaskin, med knuser og stålconveyor. Etter hvert som kullene kuttet flyttes stemplene framover. Bak stemplene går fjellet i ras. Denne driftsmetoden kan også kalles kontrollert rasbrytning. Til driften utarbeides en håndbok som gir nøyaktige instruksjoner om arbeidet.



Kartet viser prinsippene for gruvedriften.

De markerte strekene viser hvor vi lager tunneler eller stoller. Vi arbeider i et trestollsystem. En stoll benyttes til ventilasjon, en til frakt av mennesker og utstyr og en til frakt av kull. Etter hvert som stollene lages innover med CM, blir stollene forbundet med tverrslag dvs. åpninger mellom de tre stollene. Den massen som ikke tas ut står igjen som støtter for fjellet.

De store områdene mellom strekene kalles produksjonspanel. Her settes strosseutrustningen inn og den tar ut alt som er mellom to stollsystemer.

Når panelet er utdrevet har man i mellomtiden lagt til rette for produksjon i neste panel.

Viktige årstall i Store Norskes historie

1916:

15. juli: Stars and Stripes fires og ingeniør Sigurd Westby heiser det norske flagg i Longyear City

30. november: Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap stiftes på konstituerende generalforsamling i Oslo.

1919:

Mai: Avdelingskontoret i Harstad tas i bruk.

1920:

3. januar: Kullstøvekspløsjon i Gruve 1 hvor 26 personer omkommer.

1921:

27. september: Lagringsanlegget på Hotellneset tas i bruk.

1922:

6. juni: Lasteanlegget på Hotellneset tas i bruk.

1925:

14. august: Norge overtar suvereniteten over Svalbard. Dagen markeres på Skjæringa i Longyearbyen.

1933:

16. mars: Overenskomst med Staten. Denne medfører bl. a at Staten får 2 av 5 medlemmer i styret.

1934:

23. juni: Overenskomst med Staten om kjøp av Sveagruva.

1938:

24. januar: Generalforsamlingen vedtar utbygging av Gruve 1 med den bebyggelse som senere blir kalt Sverdrupbyen.

1941:

2. september: Longyearbyens befolkning evakueres til Storbritania, 765 personer. Derav var 570 menn, 140 kvinner og 55 barn.

1942:

Mai: Reokupasjon av Svalbard (operasjon Fritham).

1943:

8. september: Slagskipet «Scharnhorst» og to tyske jagere går til angrep på Longyearbyen som ødelegges. I Sverdrupbyen er Gruve 1 og størstedelen av bebyggelsen urørt av angrepet.

1944:

August: Svea brennes ned til grunnen av personell fra tysk undervannsbåt.

1946:

Nybyen anlegges.

1947:

Funksjonærmesse, kontor sykehus samt 3 familieboliger fullføres på Haugen.

1948:

Januar: Stormessen tas i bruk.
November: Første nummer av Svalbardposten kommer ut.

1949:

Juli: Driften i Svea innstilles.
Ultimo oktober: «Don» 3000 t og «Ingertre» 2000 tonn totalforliser på nordsiden av Isfjordmunningen. Ingen menneskelig går tapt.

1952:

Januar: Eksplosjonsulykke i Gruve 2 hvor 6 personer omkommer.

1953:

Mars: Store Norskes hovedkontor flyttes fra Oslo til Bergen.
11. Juni: Rasulykke på Haugen. 3 personer omkommer. Flere bygninger ødelegges.
20. juni: A/S Sundt & Co overtar butikksalget.

1954:

Sommeren: Et kombinert sorterings- og skeideverk ved Hotellneset tas i bruk.

1959:

Gruve 5 i drift (Olav Vs gruve).

1964:

Høsten: Oppredningsverket i drift.

1966:

Undersøkelser i gruve 7 starter.

1967:

15. desember: «Stortingsproposisjon nr. 51 (1967/68) Norsk virksomhet på Svalbard i fremtiden». 32 mill kroner til Gruve 6.

1969:

1. mars: direkte telexforbindelse mellom Hovedkontoret i Bergen og gruvekontoret i Longyearbyen.
31. juli: M/S «Wenny» 12000 t totalforliser på sydtur 100 n. mil nord for Andøya. 9 mennesker mister livet.
August: Gruve 6 åpnes for produksjonsdrift.

1970:

Staten overtar drift av skolen.
Våren Undersøkelser i Svea Østfelt startes.

1971:

Mars: Gruve 3 åpnes for produksjonsdrift.
6. august: Det stedlige Svalbardråd opprettes ved Kgl. resolusjon.

1973:

2. februar: «Stortingsproposisjon nr. 79 (1972-73) Statens engasjement i fortsatt gruvedrift på Svalbard».

1976:

Mai: Stortinget bevilger midler til statlig overtagelse av de privateide aksjer i selskapet.

1977:

25 mars: «Stortingsproposisjon nr. 144 (1976-77) vedrørende kulldriften på Svalbard».

1980:

1. januar: Etter anmodning fra Norges Bank opphører selskapets med fremstilling av egne betalingsmerker (Spitsbergen-penger).

1982:

1. januar: Staten overtar sykehuset og helsestjenesten.
20. mai: Svalbard tilknyttes det nasjonale og internasjonale fjernvalgnett for telefon.

1983:

21. juni: Ny kraftstasjon innvies.
juli: Store Norskes kontor i Bergen opphører.

1984:

1. juli: Avdelingskontoret i Harstad opphører
21. desember: Stortingsproposisjon nr. 46 vedrørende utbygging av Sveagruva (mellomalternativet og Rammeplan for Longyearbyen 1985-89).

1985:

Norsk Hydro og Store Norske inngår samarbeidsavtale om undersøkelser etter og eventuell utvinning av naturressurser.

1987:

St. prop. nr. 61. om Store Norske: Driftshvile i Svea og reorganisering av selskapet vedtas av Stortinget.

1989:

Store Norske skiller ut to datterselskap fra 1.1.1989, Svalbard Samfunnsdrift A/S og Svalbard Næringsutvikling A/S. For reiseliv, innkvartering og bespisning dannes eget selskap, Spitsbergen Travel A/S. Samtidig opprettes Svalbard Næringsbygg A/S.

1993:

1. januar: Store Norske solgte datterselskapene Svalbard Samfunnsdrift A/S og Svalbard Næringsutvikling A/S til Staten ved Nærings- og energidepartementet for 110 mill.

1996:

Gruve 3 er utdrevet og driften er stoppet 2. november

1997:

Driften i Svea gjenopptas.

1999:

Ved revidert nasjonalbudsjett i 1999, St. prp. nr. 67 for 1999, besluttet Stortinget å bevilge midler til fullfinansiering av undersøkelsene i Svea Nord. Dette ble i St. prp nr. 1 for 1999-2000 fulgt opp med bevilgninger for år 2000. Åpningsarbeidene i Svea Nord blir igangsatt. Pr. 31.12.1999 er det siden 1916 produsert 24.239.058 tonn kull.



Bildene i beretningen er hentet fra Svea Nord



Store Norske Spitsbergen Kulkompani
AKTIESELSKAP